



Ikiwa unaathirika na coronavirus (COVID-19)

Ikiwa unahitaji kuomba kwa malipo ya Centrelink

Tumefanya mabadilisho ili ni rahisi zaidi kwako kudai malipo. Tumia mwongozo wetu wa malipo kuhakiki malipo yapi ni sahihi kwako. Enda kwa servicesaustralia.gov.au/covid19

Ikiwa unayo tayari Centrelink Customer Reference Number (CRN), unaweza kudai mtandaoni.

Ikiwa unadai JobSeeker Payment, unaweza kuanza ombi lako mapema kama unajua hali yako inabadili.

Hakuna haja kwa wewe kuja kituo cha huduma au kutupiga simu. Enda tu kwa my.gov.au kufanya dai kwa malipo ya Centrelink.

Ikiwa huna CRN, enda kwa my.gov.au kupata moja. Unaweza kuthibitisha kitambulisho chako na kupata CRN kwa kutumia akaunti yako ya myGov kuanza dai lako. Hakuna haja kutembelea kituo cha huduma.

Kwa habari zaidi enda kwa servicesaustralia.gov.au/mygov

Coronavirus Supplement (Nyongezo ya Coronavirus)

Coronavirus Supplement ya muda imeisha tarehe ya 31 Machi 2021.

JobKeeper Payment (Malipo ya Mtafuta Kazi)

JobKeeper Payment iliisha tarehe ya 28 Machi 2021. Ikiwa unapata malipo kutoka kwetu, unapaswa bado kuripoti JobKeeper kama unaipata katika mapato yako kutoka mwajiri wako.

Malipo mengine yamezidishwa

Kuanzia tarehe ya 1 Aprili 2021, malipo yafuatayo yamezidishwa kudumu kwa \$50 kwa wiki mbili:

- JobSeeker Payment (Malipo ya Mtafuta Kazi)
- Youth Allowance (Posho ya Vijana)
- Disability Support Pension (Pensheni ya Msaada wa Ulemavu) ikiwa una umri chini wa miaka 21 bila watoto wategemezi
- Parenting Payment (Malipo ya Uzazi)
- Austudy
- Posho ya Kuishi ya ABSTUDY, isipokuwa wanafunzi wa juu chini ya miaka 16 na wanafunzi wa shahada na shahada ya udaktari wa falsafa
- Special Benefit (Faida Maalum)
- Partner Allowance (Posho ya Mwenzi)
- Widow Allowance (Posho ya Mjane)
- Farm Household Allowance (Posho ya Kaya Shambani)
- Status Resolution Support Services (SRSS). (Huduma za Msaada wa Azimio la Hali).

Ongezeko linaweza pia kutumika kwa washiriki katika New Enterprise Incentive Scheme (Mpango Mpya wa Motisha wa Biashara).

Hakuna haja kwako kufanya chochote. Inalipwa moja kwa moja kama sehemu ya kiwango cha kawaida.

Special Benefit (Faida Maalum)

Hakuna mabadilisho kwa masheria ya ukaazi na ustahiki kwa Special Benefit.

Ikiwa huwezi kupata malipo yoyote mengine ya msaada wa mapato kutoka kwetu, na upo katika ugumu mkali wa kifedha unaweza kupata Special Benefit.

Kwa habari zaidi enda kwa servicessaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment (Malipo ya Mgogoro)—Dharura ya Afya ya Kitaifa

Wewe au mtu ambaye unamtunza anaweza kustahiki kwa Crisis Payment ikiwa unakidhi yote ya ifuatayo:

- wowote wa ninyi yupo karantini au kujitenga kutokana na ugonjwa wa COVID-19
- unatosheleza vigezo cha ugumu mkali wa kifedha
- unatosha kanuni za ustahiki kwa malipo ya msaada wa mapato
- wewe yupo nchini Australia wakati unapodai Crisis Payment.

Kwa habari zaidi enda kwa servicessaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy na Additional Child Care Subsidy

Ikiwa mtoto wako hawezi kuhudhuria huduma ya mtoto, unapaswa kuzungumza na huduma yako ya kutunza mtoto. Unaweza kupata Child Care Subsidy (Ruzuku ya Utunzaji wa Watoto) kwa hadi ya kutohudhuria siku 42 kwa mtoto kila mwaka kwa sababu yoyote. Unapaswa kuzungumza na huduma yako kuhusu chaguzi yako kama mtoto wako hawezi kuhudhuria kutokana na ugonjwa wa COVID-19. Ikiwa mtoto wako anahudhuria huduma ya watoto katika Victoria, unaweza kupata siku ziada 45 za kutohudhuria za kuruhusiwa. Inamaanisha, unaweza kupata hadi siku 87 za kuruhusiwa kutokuwepo kwa mtoto kwa mwaka wa kifedha wa 2020-21.

Kusasisha masaa yako ya shughuli

Idadi ya masaa ya Child Care Subsidy unaweza kuipata kila wiki mbili hutegemea masaa ya shughuli wewe na mpenzi wako. Kama masaa yako ya shughuli zinazotambulika yamebadilika, hakikisha unasasisha hii.

Ikiwa mtoto wako hawezi kuhudhuria huduma ya watoto, unapaswa kuzungumza na huduma yako ya watoto. Unaweza kupata Child Care Subsidy hadi kutokuwepo kwa 42 kila mtoto kwa kila mwaka kwa sababu yoyote. Unapaswa kuzungumza na huduma yako juu ya chaguzi zako ikiwa mtoto wako haziwezi kuhudhuria kwa sababu ya COVID-19.

Wamiliki wa aina ya viza ya muda

Hakuna mabadilisho kwa malipo unayoweza kudai kama unamiliki viza ya muda.

Aina za viza vya muda 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 na 820 zinaweza kustahiki kwa:

- Child Care Subsidy (Ruzuku ya Huduma ya Watoto)
- Crisis Payment (Malipo ya Mgororo)
- Dad and Partner Pay (Malipo ya Baba na Mwenzi)

- Double Orphan Pension (Pensheni ya Yatima Kabisa)
- Family Tax Benefit (Faida ya Ushuru wa Familia)
- Low Income Health Care Card (Kadi ya Huduma ya Afya ya Kipato cha Chini)
- Parental Leave Pay (Malipo ya Likizo ya Wazazi)
- Special Benefit (Faida Maalum)
- Stillborn Baby Payment (Malipo ya Mtoto Mchanga Aliyefariki).

Kwa habari zaidi enda kwa servicesaustralia.gov.au/visaholders

Vipindi vya kusubiri

Tunaweza kutumika vipindi vya kusubiri wakati unapodai malipo kutoka kwetu.

Ordinary waiting period (kipindi cha kusubiri kwa kawaida)

Unaweza kuhitaji kusubiri wiki moja kwa malipo yako kuanza. Tunaita hii ordinary waiting period.

Newly arrived resident' s waiting period (kipindi cha kusubiri cha mkazi mpya)

Ikiwa umewasili hivi karibuni kama mkazi nchini Australia, unaweza kupaswa kusubiri kupata malipo au kadi ya makubaliano.

Kwa habari zaidi enda kwa servicesaustralia.gov.au/newresidentswaiting

Mali za kioevu

Mali za kioevu ni fedha zozote wewe na mpenzi wako tayari kutumia. Hii ni pamoja na fedha inayomilikiwa na mwajiri.

Seasonal Work Preclusion Period

Hii inaweza kutumika ikiwa unaweka dai katika miezi sita ya wewe au mwenzi wako kuisha yoyote ya:

- kazi ya misimu
- kazi ya mkataba
- kadi ya makubaliano.

Kwa habari zaidi enda kwa servicesaustralia.gov.au/covid19

Eneo la huru ya mapato

Kuanzia 1 Aprili 2021, eneo la huru ya mapato linabadilisha kuwa \$150 kwa:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment partnered
- Youth Allowance for job seekers
- Farm Household Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance.

Hii ina maana unaweza kuwa na mapato hadi ya \$150 kila wiki mbili kabla inaathiri malipo yako.

Kipimo cha mapato ya mwenzi

Kuanzia 1 Aprili 2021, kuna badiliko kwa kipimo cha mapato ya mwenzi kwa JobSeeker Payment. Malipo yako yatafungua kwa senti 60 kwa kila dola ya mapato ambayo mwenzi wako anayo juu ya eneo la partner income free area. Ikiwa mwenzi wako ana umri juu ya miaka ya 22, eneo la huru ya mapato ya mwenzi litakuwa \$1,124 kila wiki mbili.

Kiasi hiki kinaweza kubadilisha ikiwa mwenzi wako anapata malipo ambayo sio pensheni pamoja na Pharmaceutical Allowance au Rent Assistance. Ikiwa mapato yako ni chini ya \$150 kila wiki mbili, mwenzi wako anaweza kupata hadi ya \$2,079.50 kabla malipo yako yanapungua kwa sufuri.

Kwa habari zaidi juu ya kiasi gani unachoweza kupata na mipaka yako ya mapato na mali ni nini, kwenda kwa servicesaustralia.gov.au/jsp

Kuripoti mapato

Wakati tunapokubali madai yako ya msaada wa mapato, unapaswa kutuambia mapato yako na ya mwenzi wako. Hatuwezi kutoa malipo ya kwanza mpaka umefanya hivyo.

Unapaswa pia kuripoti mapato yako na ya mwenzi wako kwetu kila wiki mbili hata kama ni \$0.

Hii ni ili tunaweza kukulipa kiasi sahihi.

Kwa habari zaidi nenda kwenye servicesaustralia.gov.au/incomereporting

Mahitaji ya wajibu ya pande zote

Kuna mambo unayopaswa kufanya ili kuendelea kupata malipo. Tunayaita hayo mahitaji ya wajibu au kushiriki ya pande zote. Unaweza kuwa na mahitaji hayo ikiwa unapata mojawapo ya malipo haya:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker (Posho ya Vijana kama mtafuta kazi).

Enda kwa servicesaustralia.gov.au/mutualobligation au akaunti yako ya myGov kwa sasisho.

Huduma nyingine za usaidizi unaoweza kukusaidia

Payment and Service Finder (Upataji wa Malipo na Huduma)

Tumia Payment and Service Finder ili kupata huduma za msaada katikia eneo lako. Hii inaweza kuwa pamoja na huduma za ushauri nasaha na za afya ya akili.

Kwa habari zaidi nenda kwa servicesaustralia.gov.au/servicefinder

Ukatili wa familia na wa nyumbani

Ikiwa unaathirika na ukatili wa familia na wa nyumbani, tunaweza kusaidia. Tunatoa maelezo, usaidizi na mapendekezo.

Kwa habari zaidi nenda kwa servicesaustralia.gov.au/domesticviolence

Huduma za ustawi wa jamii

Wafanyakazi wetu wa ustawi wa jamii husaidia watu na ushauri nasaha wa muda mfupi, habari na mapendekezo kwa huduma za msaada.

Kwa habari zaidi nenda kwa servicesaustralia.gov.au/socialwork

Financial Information Service (Huduma ya Habari ya Kifedha)

Huduma ya bure kukusaidia katika mambo ya kifedha. Si lazima wewe ni mteja ili kupata huduma hii.

Kwa habari zaidi nenda kwa servicesaustralia.gov.au/fis

Kwa habari zaidi

- Piga simu kwa laini ya malipo yako ya kawaida na utujulishe kama ukihitaji mkalimani. Tutapanga mkalimani kwa bure. Kwa orodha ya nambari zetu za simu, nenda kwenye servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Pigia simu **131 202** kuzungumza nasi kwa lugha yako kuhusu malipo na huduma za Centrelink.
- Pigia simu kwa Translating and Interpreting Service (TIS National) (Huduma ya Utafsiri na Ukalimani) kwenye **131 450** kuzungumza nasi kwa lugha yako kuhusu malipo na huduma za Medicare na Child Support (Msaada wa Watoto).
- Nenda kwa servicesaustralia.gov.au/covid19 kwa habari zaidi katika Kiingereza.
- Nenda kwenye servicesaustralia.gov.au/yourlanguage unapoweza kusoma, kusikiliza au kutazama habari katika lugha yako.
- Nenda kwa servicesaustralia.gov.au/mygovguides kwa usaidizi na kuanza na kuunganisha huduma za mtandaoni, katika lugha kadhaa.

Mtoaji huduma wako wa simu unaweza kukutoza kiwango kamili kwa simu kutoka simu yako ya nyumbani kwenda nambari za '13'. Hii ni kutoka popote nchini Australia na kiwango hiki kinaweza kutofautiana kutegemea mtoaji huduma wako wa simu. Simu za nambari ya '1800' kutoka simu yako ya nyumbani hazina malipo. Watoaji wa huduma ya simu wanaweza kupima muda wa simu yako na kutoza kiwango cha juu zaidi ikiwa unapiga simu kutoka simu za umma au za mkononi.

Kanusho

Habari iliyomo katika chapisho hiki ni mwongozo tu wa malipo na huduma, na ni sahihi kwa tarehe ya 7 April 2021. Tafadhali angalia tovuti yetu kwa habari ya sasa hivi. Ni jukumu lako kuamua ikiwa unataka kuomba malipo kulingana na hali yako fulani.



If you are affected by coronavirus (COVID-19)

If you need to apply for a Centrelink payment

We have made changes so it is easier for you to claim a payment. Use our payment guide to check which payment is right for you. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

If you already have a Centrelink Customer Reference Number (CRN), you can claim online.

If you are claiming JobSeeker Payment, you can start your claim early if you know your circumstances are changing.

You do not need to go to a service centre or call us. Go to my.gov.au to make a claim for a Centrelink payment.

If you do not have a CRN, go to my.gov.au to get one. You can establish your identity and get a CRN using your myGov account to start your claim. You do not need to visit a service centre.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/mygov

Coronavirus Supplement

The temporary **Coronavirus Supplement** ended on 31 March 2021.

JobKeeper Payment

The JobKeeper Payment ended on 28 March 2021. If you are getting a payment from us, you must still report JobKeeper as income if you get it in your pay from your employer.

Some payments have increased

From 1 April 2021, the following payments permanently increased by \$50 per fortnight:

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance
- Disability Support Pension if you are under 21 with no dependent children
- Parenting Payment
- Austudy
- ABSTUDY Living Allowance, except for tertiary students under 16 and masters and doctorate students
- Special Benefit
- Partner Allowance
- Widow Allowance
- Farm Household Allowance
- Status Resolution Support Services (SRSS).

The increase may also apply to participants in the New Enterprise Incentive Scheme.

You do not need to do anything. It is paid automatically as a part of your normal rate.

Special Benefit

There are no changes to the residence and eligibility rules for Special Benefit.

If you cannot get any other income support payment from us, and you are in severe financial hardship you may get Special Benefit.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment—National Health Emergency

You or the person you are caring for may qualify for Crisis Payment if you meet all of the following:

- either of you are in quarantine or self-isolation due to COVID-19
- you meet the severe financial hardship criteria
- you meet the eligibility rules for an income support payment
- you are in Australia when you claim Crisis Payment.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

If your child cannot attend childcare, you should talk to your childcare service. You can get Child Care Subsidy for up to 42 absences per child each year for any reason. You should talk with your service about your options if your child cannot attend because of COVID-19. If your child attends child care in Victoria, you can access 45 extra allowable absence days. This means, you can get up to 87 allowable absence days per child for the 2020-21 financial year.

Updating your activity hours

The number of hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight depends on the hours of activity you and your partner do. If your hours of recognised activity have changed, make sure you update this.

Temporary visa subclass holders

There are no changes to payments you can claim if you hold a temporary visa.

Temporary visa subclasses 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 and 820 may be eligible for:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/visaholders

Waiting periods

We may apply waiting periods when you claim a payment from us.

Ordinary waiting period

You may need to wait one week for your payments to start. We call this an ordinary waiting period.

Newly arrived resident's waiting period

If you've recently arrived as a resident in Australia, you may have to wait to get payments or concession cards.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/newresidentswaiting

Liquid assets

Liquid assets are any funds you and your partner have ready to use. This includes money owned by an employer.

Seasonal Work Preclusion Period

This may apply if you submit a claim within six months of you or your partner finishing any:

- seasonal work
- contract work
- intermittent work.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/covid19

Income free area

From 1 April 2021, the income free area is changing to \$150 for:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment partnered
- Youth Allowance for job seekers
- Farm Household Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance.

This means you can have income up to \$150 per fortnight before it affects your payment.

Partner income test

From 1 April 2021, there is a change to the partner income test for JobSeeker Payment. Your payment will reduce by 60 cents for each dollar of income your partner has over the partner income free area. If your partner is over 22 years of age, the partner income free area will be \$1,124 per fortnight.

This amount may change if your partner gets a payment that is not a pension with Pharmaceutical Allowance or Rent Assistance. If your income is less than \$150 per fortnight, your partner can earn up to \$2,079.50 before your payment reduces to zero.

For more information about how much you can get and what your income and assets limits are go to servicessaustralia.gov.au/jsp

Income reporting

When we approve your claim for income support, you must tell us your and your partner's income. We cannot make your first payment until you do.

You must also report your and your partner's income to us each fortnight even it is \$0.

This is so we can pay you the right amount.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/incomereporting

Mutual obligation requirements

There are things you must do to keep getting a payment. We call these mutual obligation or participation requirements. You may have them if you are getting one of these payments:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Go to servicessaustralia.gov.au/mutualobligation or your myGov account for updates.

Other support services that can help you

Payment and Service Finder

Use the Payment and Service Finder to find support services in your local area. This can include counselling and mental health services.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/servicefinder

Family and domestic violence

If you are affected by family and domestic violence, we can help. We provide information, support and referrals.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/domesticviolence

Social work services

Our social workers help people with short-term counselling, information and referrals to support services.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/socialwork

Financial Information Service

A free service to help you with financial matters. You do not need to be a customer to access this service.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/fis

For more information

- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicessaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.

- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/covid19** for more information in English.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/mygovguides** for help with creating and linking online services, in some languages.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only, and is correct as of 7 April 2021. Please check our website for the most current information. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances.